

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/AG/N/ZAF/13

6 de noviembre de 1997

(97-4854)

Comité de Agricultura

Original: inglés

NOTIFICACIÓN

El 28 de octubre de 1997 se recibió de la delegación de **Sudáfrica** la notificación adjunta, relativa a los compromisos en relación con la ayuda interna durante 1996 (cuadro DS.1 y cuadros justificantes correspondientes).

Cuadro DS.1

AYUDA INTERNA: Sudáfrica
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996
Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Nivel total de compromiso en relación con la MGA para el período de que se trata	Moneda	MGA Total Corriente
(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	(de los cuadros justificantes adjuntos)
1	2	3
2.351.326	Miles de rand	1.938.260

AYUDA INTERNA: Sudáfrica**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996***Medidas exentas del compromiso de reducción - "Compartimento verde"*

Categoría a la que corresponde la medida	Denominación y descripción de la medida con referencia a los criterios establecidos en el anexo 2	Valor monetario de la medida (en millones de rand)	Fuente de los datos
1	2	3	4
1. SERVICIOS GENERALES			Departamento de Agricultura
i)	Construcción de instalaciones de abastecimiento de aguas (infraestructura): Construcción de instalaciones aprobadas de abastecimiento de aguas para que los productores puedan utilizar la tierra de forma más eficaz.	18,480	
ii)	Conservación de recursos y gestión del medio ambiente: Fomento de la utilización sostenible de los recursos agrícolas naturales, (suelos, recursos hídricos y vegetación) y protección del medio ambiente.	197,400	
iii)	Servicios veterinarios: Fomento de la producción pecuaria, la sanidad animal y la calidad de los productos del reino animal mediante el establecimiento de pautas y normas y la coordinación y prestación de servicios.	281,805	
iv)	Servicios fitosanitarios y control de la calidad: Promoción de la producción de cultivos de la calidad de los productos del reino vegetal mediante el establecimiento de pautas y normas y la coordinación y prestación de servicios.	29,636	
v)	Servicios agroecológicos: Fomento de la utilización óptima de los factores de producción, regulación y coordinación de la comercialización y de la política de comercialización con respecto a los productos agrícolas, suministro de información y prestación de asesoramiento sobre las tendencias económicas agrícolas, así como reglamentación del movimiento cooperativo.	53,678	

1	2	3	4
	vi) Servicios auxiliares y conexos: Prestación de servicios auxiliares relacionados con la distribución de información, la conexión entre las industrias agrícolas, los servicios de biblioteca y la realización por instituciones de investigación mediante contratos, la formación en el empleo, los enlaces internacionales, el transporte público y la contribución a las actividades de conservación del suelo.	153,927	
	vii) Contribuciones al Consejo de Investigación Agrícola: Contribución a los gastos, formación, amortización, sueldos y mantenimiento del Consejo con el objetivo general de fomentar la investigación agrícola.	344,444	
	viii) Administración: Gestión general del Departamento de Agricultura y prestación de servicios administrativos especializados (funciones de formulación de políticas, servicios de gestión y de asesoramiento, servicios financieros y relacionados con el personal y servicios jurídicos).	315,546	
2. AYUDAS EN CASOS DE DESASTRES NATURALES	i) Subvenciones por inundaciones: Con objeto de que los productores puedan restablecer la situación en la que se encontraban antes de la inundación.	9,119	Departamento de Agricultura
	ii) Ayuda por desastres producidos por la sequía: Concesión de ayudas a los cultivadores y cooperativas de cultivadores damnificados por la sequía para evitar la destrucción de la infraestructura rural como resultado del descenso de los ingresos y de los casos de quiebra y hacer posible que los productores puedan seguir realizando actividades de producción.	14,346	
	iii) Incentivos para la compra de alimentos para el ganado: Con objeto de que los productores puedan mantener una cabaña básica durante un período de sequía prolongado.	17,292	
	iv) Transporte de ganado y forraje: Ayuda a los productores de las zonas afectadas por la sequía para que continúen alimentando su ganado.	0,365	
	v) Transporte de agua: Ayuda a los habitantes de las zonas afectadas por la sequía así como al ganado.	0,016	
	vi) Subvenciones para cupos de agua: Con objeto de que los productores acogidos a sistemas de regadío puedan sobrevivir en condiciones de sequía, a fin de que puedan mantener a sus peones agrícolas y evitar la destrucción de la infraestructura de la región.	4,322	

1	2	3	4
	<p>vii) Subvención por daños causados por incendios: Compensación de las pérdidas causadas por incendios.</p> <p>viii) Subvención para evitar la incautación: Prevención, en la medida de lo posible, de embargos de los bienes de agricultores, dando a éstos posibilidades de recuperarlos, para que no abandonen la actividad agrícola.</p> <p>ix) Reembolso coordinado de la deuda incontrolable (subvención): Con objeto de contribuir, cuando sea posible, a que todos los agricultores que a pesar de haber adoptado prácticas adecuadas y razonables de cultivo y financieras pero que, debido a una serie de factores ajenos a ellos, como la sequía o una coyuntura económica desfavorable, hayan contraído deudas demasiado elevadas o se hayan visto afectados por un empeoramiento constante de la situación de su deuda. A tal fin, ha de recurrirse a medidas coordinadas de las entidades de financiación.</p> <p>x) Pozos de sondeo: Perforación de pozos de sondeo en períodos de sequía para la cabaña.</p> <p>xi) Programa provisional de regeneración del pastoreo natural: Medida provisional en espera de la aplicación de un programa de regeneración de los pastos naturales, destinada a asistir a los ganaderos que, en determinadas zonas, se vean obligados a esperar el tiempo necesario para que sus pastos naturales, dañados por una sequía prolongada, se recuperen.</p>	<p>2,079</p> <p>0</p> <p>0</p> <p>4,292</p> <p>0,0091</p>	
3. AJUSTE ESTRUCTURAL: PROGRAMAS DE RECURSOS	<p>i) Conversión de tierras marginales: El objetivo de este programa es permitir a los productores reducir el volumen de tierras de barbecho marginales en las que la producción de cosechas es arriesgada y convertirlas en tierras de pastoreo más adecuadas (si bien con menos posibilidades de generación de ingresos) para el clima específico (normalmente zonas más secas).</p>	7,826	Departamento de Agricultura
4. PROGRAMAS AMBIENTALES	<p>i) Trabajos de conservación del suelo: Este programa tiene como objetivo la realización de trabajos de conservación del suelo esenciales para su mejora y protección.</p>	97,161	Departamento de Agricultura
5. PROGRAMAS DE ASISTENCIA REGIONAL	<p>i) Ayuda para el desarrollo: Con este programa se pretende ayudar a los productores de zonas insuficientemente desarrolladas y desventajadas, para fomentar el desarrollo agrícola y rural en el marco del programa de desarrollo.</p>	704,805	Departamento de Agricultura

1	2	3	4
6. OTROS	<p>i) Vivienda para trabajadores agrícolas: Subvención de los gastos de construcción de viviendas para trabajadores agrícolas a fin de mejorar sus condiciones de vida (la ayuda comprende servicios de infraestructura tales como suministro de agua y energía eléctrica a las viviendas).</p> <p>ii) Vivienda para trabajadores agrícolas: Subvención de los intereses de los préstamos concedidos para la construcción de viviendas de trabajadores agrícolas a fin de mejorar sus condiciones de vida.</p> <p>iii) Ayuda a las cooperativas de agricultores: Ayuda a las cooperativas de agricultores que se enfrentan a dificultades económicas debidas a la sequía y a cambios desfavorables de la economía, con la finalidad de mantener la infraestructura de la economía rural en las zonas designadas.</p> <p>iv) Subvenciones para un programa de asistencia especial a los apicultores: Con objeto de resarcir a los apicultores que han sufrido pérdidas como resultado de la infiltración de abejas intrusas del Cabo, de los gastos de restablecimiento de las colmenas.</p>	<p>0,140</p> <p>0,520</p> <p>0</p> <p>0</p>	Departamento de Agricultura
TOTAL		2.257.208	

AYUDA INTERNA: Sudáfrica

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996

Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i>) Millones de rand	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i>) Millones de rand	MGA Total Corriente (Total general) Millones de rand
1	2	3	4
Trigo	818,86		818,86
Azúcar	862,43		862,43
Tabaco	118,32		118,32
Maíz	242,42		insignificante
Algodón	46,66		46,66
Té	92,01		92,01
MGA total no referida a productos específicos (del cuadro justificante DS.9 <i>infra</i>)			insignificante
TOTAL: MGA total actual			1.938,26

Cuadro justificante DS.5

AYUDA INTERNA: Sudáfrica
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996

Medidas de la ayuda equivalentes por productos específicos: sostenimiento de los precios del mercado

Designación de los productos de base	Año civil/ campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado (Rand/ton)	Precio externo de referencia (1) (tomado de G/AG/W/30) (Rand/ton)	Producción con derecho a ayuda (Miles de toneladas)	Derechos/gravámenes conexos (Millones de rand)	Sostenimiento de los precios del mercado total (Millones de rand)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5*6)-7)	9
Trigo	1° de noviembre de 1995	Sostenimiento de los precios	953,89	495,50	1.977,0	87,38	818,84	
Azúcar (2)	1° de abril de 1996	Sostenimiento de los precios	2.040,50	867,40	1.225,3	0	862,43 (3)	
Tabaco	1° de mayo de 1996	Sostenimiento de los precios	18.640,00	13.136,54	21,5	0	118,32	
Maíz	1° de mayo de 1996	Sostenimiento de los precios	592,00	443,78	1.948,3	46,38	192,42 (4)	
Algodón	1° de abril de 1996	Sostenimiento de los precios	7.400,00	6.353,65	44,6	0	46,66	
Té	1° de julio de 1996	Sostenimiento de los precios	15.491,00	8.624,42	13,4	0	92,01	
							1.938,26	

Notas:

- 1) Tipo de cambio Rand/dólares EE.UU. aplicado para calcular el precio externo de referencia: 1986-88: 2,1973; 1996: 4,2964.
- 2) En el cálculo de la MGA del azúcar, no se han tenido en cuenta las diferencias de calidad al comparar el precio administrado (azúcar refinada) y el precio externo de referencia en el período de base (principalmente azúcar en bruto).
- 3) La ayuda al azúcar se multiplicó por el 0,6 por ciento para obtener el porcentaje de ayuda (60 por ciento) a los cultivadores de caña de azúcar.
- 4) Insignificante.

Fuente: Departamento de Agricultura.

AYUDA INTERNA: Sudáfrica**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996***Medidas de la ayuda equivalentes por productos específicos: pagos directos no exentos*

Designación de los productos de base	Año civil/campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio externo de referencia (tomado de G/AG/W/30)	Producción con derecho a ayuda	Pagos directos totales relativos al precio	Otros pagos directos no exentos	Derechos/gravámenes conexos	Total pagos directos	Fuentes de los datos
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
						((4-5)*6)			(7+ 8-9)	
Maíz	1° de mayo de 1996	Pago directo				50			50	Departamento de Agricultura

Cuadro justificante DS.7

AYUDA INTERNA: Sudáfrica
PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996

Medidas de la ayuda equivalentes por productos específicos: otra ayuda por productos específicos y MGA total por productos específicos

Designación de los productos de base	Año civil/ campaña que comienza el ...	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluirla datos sobre el cálculo)	Derechos/ gravámenes conexos	Otra ayuda total por productos específicos	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS. 5) (Millones de rand)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS. 6) (Millones de rand)	MGA total (Millones de rand)	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+ 5-6)	8	9	10 (7+ 8+ 9)	11
Trigo	1° de noviembre de 1995	Sostenimiento de los precios					814,84		814,84	
Azúcar	1° de abril de 1996	Sostenimiento de los precios					1.437,40		862,43 (1)	
Tabaco	1° de mayo de 1996	Sostenimiento de los precios					118,32		118,32	
Maíz	1° de mayo de 1996	Sostenimiento de los precios					192,42	50	242,42 (2)	
Algodón	1° de abril de 1996	Sostenimiento de los precios					46,66		46,66	
Té	1° de julio de 1996	Sostenimiento de los precios					92,01		92,01	
									1.938,26	

Notas:

- 1) La ayuda al azúcar se multiplicó por el 0,6 por ciento para obtener el porcentaje de ayuda (60 por ciento) a los cultivadores de caña de azúcar.
- 2) Insignificante: ayuda del 4 por ciento del valor de la producción de maíz (6.039 millones de rand).

Fuente: Departamento de Agricultura.

AYUDA INTERNA: Sudáfrica**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: 1996***MGA no referida a productos específicos*

Categoría(s) a que corresponde la medida	Año civil	Desembolsos presupuestarios no referidos a productos específicos Millones de rand	Otra ayuda no referida a productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/gravámenes conexos	Ayuda total no referida a productos específicos Millones de rand	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6 (3+ 4-5)	7
Costos de combustible y de administración de las cooperativas	1996/97	1,37			1,37	Departamento de Agricultura
Programa de Garantía Estatal (Banco del Suelo y Agrícola)	1996/97	16,88			16,88	"
Subvención de intereses a las cooperativas	1996/97	0			0	"
Subvención de intereses a los productores	1996/97	1,15			1,15	"
Subvención del combustible	1996/97	242,57			242,57	"
Asignación de recursos	1996/97	369,26			369,26	"
MGA total no referida a productos específicos					630,23	(insignificante)
Valor total de la producción agrícola (Departamento de Agricultura, Dirección de Estadística):					35.503,90	
Porcentaje de ayuda interna no referida a productos específicos del valor total de la producción:					1,78%	